

اجازه اقامت دائم^۱

اجازه اقامت دائم پس از ۵ سال^۱:

• اجازه اقامت به مدت **پنج سال** (زمان مراحل قبلی پناهنگی در نظر گرفته خواهد شد)

• پرونده اتباع خارجی حاوی اطلاعاتی از طرف BAMF است، مبنی بر اینکه پیش شرط‌های لغو یا پس گرفتن وجود دارند (برای موارد تأیید شده بین سال های ۲۰۱۵ تا ۲۰۱۷، پرونده اتباع خارجی باید حاوی اطلاعاتی از طرف BAMF باشد مبنی بر اینکه پیش شرط‌های لغو یا پس گرفتن وجود ندارند)

• **معیشت** تا حد **زیادی تضمین شده است** (پیش از ۷۰٪ از نیازهای گروه نیازمند باید از بودجه غیر دولتی تأمین شود -

موارد استثناء عبارتند از نتوانی کار کردن در اثر بیماری یا معلولیت و رسیدن به محدوده سن بازنشستگی قوتونی هستند)

• مهارت های زبانی کافی (**سطح زبان A۲**) (مورد استثناء عبارت است از نتوانی در یادگیری زبان به دلیل بیماری یا معلولیت)

• آگاهی پایه از نظم حقوقی و شرایط زندگی در آلمان (مدارک گذراندن موفقیت آمیز دوره یکپارچگی باید ارائه شود - مورد استثناء، نتوانی در اثر بیماری یا معلولیت است)

• **فضای زندگی کافی برای خود و اعضای خانواده در یک خانه**

• هیچ دلیل مغایر با امنیت یا نظم عمومی وجود نداشته باشد

• **تعیین هویت انجام شده باشد** (دارا بودن اجباری گذرنامه - استثناء طبق ماده ۵، بند ۳، جمله ۲ از قانون AufenthaltG امکان پذیر است)

اجازه اقامت دائم پس از ۳ سال^{۱۱}:

• اجازه اقامت به مدت **سه سال** (زمان مراحل قبلی پناهنگی در نظر گرفته خواهد شد)

• پرونده اتباع خارجی حاوی اطلاعاتی از طرف BAMF نیست، مبنی بر اینکه پیش شرط‌های لغو یا پس گرفتن وجود دارند (در موارد تأیید شده بین سال های ۲۰۱۵ تا ۲۰۱۷، پرونده اتباع خارجی باید حاوی اطلاعاتی از طرف BAMF باشد مبنی بر اینکه پیش شرط‌های لغو یا پس گرفتن وجود ندارند)

• **معیشت** تا حد **زیادی تضمین شده است** (در حدود ۷۰ تا ۸۰٪ از نیازهای گروه نیازمند باید از بودجه غیر دولتی تأمین شود)

• تسلط بر زبان آلمانی (**سطح زبان C۱**)

• آگاهی پایه از نظم حقوقی و اجتماعی و شرایط زندگی در آلمان

• **فضای زندگی کافی برای خود و اعضای خانواده در یک خانه**

• هیچ دلیل مغایر با امنیت یا نظم عمومی وجود نداشته باشد

• **تعیین هویت انجام شده باشد** (دارا بودن اجباری گذرنامه - استثناء طبق ماده ۵، بند ۳، جمله ۲ از قانون AufenthaltG امکان پذیر است)

توجه:

• افرادی که به عنوان زیر سن قوتونی وارد کشور شده اند و از ۵ سال پیش اجازه اقامت دارند، می توانند اجازه اقامت دائم را در صورت لزوم تحت شرایط ساده دریافت کنند

• پس از اجازه اقامت پنج ساله، ممکن است تحت شرایط خاص، امکان اجازه اقامت دائم اتحادیه اروپا نیز وجود داشته باشد (ماده ۹a از AufenthaltG)

اجازه اقامت دائم پس از ۵ سال^{۱۲}:

• اجازه اقامت به مدت **پنج سال** (زمان مراحل قبلی پناهنگی در نظر گرفته خواهد شد)

• **معیشت تضمین شده است** (نیازهای گروه نیازمند باید به طور کامل از بودجه غیر دولتی تأمین شود - موارد استثناء در مورد نتوانی کار کردن در اثر بیماری یا معلولیت است)

• حداقل ۶۰ ماه پرداخت سهم اجباری یا پرداخت داوطلبانه به بیمه بازنشستگی **قوتونی** یا دارا بودن حق استقاده از خدمات معادل (کافی است یکی از همسران پیش شرطها را داشته باشد)

• مهارت های زبانی کافی (**سطح زبان B۱**)

(موارد استثناء در مورد نتوانی در یادگیری زبان به دلیل بیماری یا معلولیت)

• آگاهی پایه از نظم حقوقی و اجتماعی و شرایط زندگی در آلمان (مدارک گذراندن موفقیت آمیز دوره یکپارچگی باید ارائه شود - موارد استثناء در مورد نتوانی در اثر بیماری یا معلولیت است)

• **فضای زندگی کافی برای خود و اعضای خانواده در یک خانه**

• هیچ دلیل مغایر با امنیت یا نظم عمومی وجود نداشته باشد

• **تعیین هویت انجام شده باشد** (دارا بودن اجباری گذرنامه - استثناء طبق ماده ۵، بند ۳، جمله ۲ از قانون AufenthaltG امکان پذیر است)

توجه:

• افرادی که به عنوان زیر سن قوتونی وارد کشور شده اند و به مدت ۵ سال اجازه اقامت دارند، می توانند اجازه اقامت دائم را در صورت لزوم تحت شرایط ساده دریافت کنند

پایگاه های مشاوره رسمی و داوطلبانه در ناحیه ایالتی کنستانتس

پایگاه های مشاوره مهاجرت و پایگاه های مشاوره مهاجرت جوانان

www.konstanz.de/migrationsberatung

مدیریت یکپارچگی

هماهنگی در ناحیه ایالتی کنستانتس

Evelyn Acker

اداره شورای ایالتی کنستانتس

اداره مهاجرت و یکپارچگی

۱ Benediktinerplatz

Konstanz ۷۸۴۶۷

تلفن: ۰۷۵۳۱ ۸۰۰۱۱۶۴

تلفن همراه: ۰۱۷۶ ۱۸۰۰۱۵۶۴

ایمیل: evelyn.acker@lrakn.de

وب سایت: www.lrakn.de/integration,Lde/anlaufstellen

شورای پناهندگان بادن-وورتمبرگ

مشاوره تلفنی

دوشنبه تا جمعه از ساعت ۱۴ الی ۱۷

تلفن: ۰۷۱۱ ۵۵۳۲۸۳۴

ایمیل: info@fluechtlingsrat-bw.de

وب سایت: www.fluechtlingsrat-bw.de

انجمن Save me شهر کنستانتس

(انجمن ثبت شده)

تلفن: ۰۱۷۶ ۵۵۸۰۲۳۷۴

ایمیل: info@save-me-konstanz.de

وب سایت: www.save-me-konstanz.de

معتبر از: ۱۵،۱۱،۲۰۲۰

چنانچه در مورد محتوای این بروشور بازخوردی دارید، لطفاً به آدرس پست الکترونیک *rlc@uni-konstanz.de* ایمیل ارسال کنید.

مسئولیت: علی رغم کنترل دقیق محتوا، نویسندگان هیچ گونه مسئولیتی در مورد به روز بودن، صحت محتوا و همچنین کامل بودن

اطلاعات منتشر شده در بروشور ندارند. این بروشور به عنوان اطلاعات اولیه عمل می کند و جایگزین مشاوره شخصی نمی شود.

بروشور برای پناهندگان

بررسی اجمالی امکانات و فرصت های یکپارچگی

اتاق مهارت‌های دستی کنستانتس

Ines Rimmele

مسئول پناهندگان

تلفن: ۰۷۵۳۱ ۲۰۵۴۰۵

ایمیل: ines.rimmele@hwk-konstanz.de

اتاق بازرگانی و صنایع

Hochrhein-Bodensee

Jan Vollmar

مدیر پروژه یکپارچگی مهاجران جوان

تلفن: ۰۷۵۳۱ ۲۸۶۰۱۸۱

ایمیل: jan.vollmar@konstanz.ihk.de

کلینیک Refugee Law Clinic در کنستانتس (انجمن ثبت شده)

مشاوره هر شنبه از ساعت ۱۵ الی ۱۷

Café Mondial

۱۲ Zum Hussenstein

Konstanz ۷۸۴۶۲

پست الکترونیک: rlc@uni-konstanz.de

وب سایت: www.rlc-konstanz.de

اطلاعات ناشر

مقدمه

این بروشور در درجه اول برای پناهندگان، داوطلبان، معلمان و کارفرمایان طراحی شده است.

این بروشور به سئوالات مربوط به موضوعات زیر پاسخ می دهد

- وضعیت قانونی اقامت
- مدرسه و دوره های زبان
- کارآموزی و تحصیل
- کار
- شرایط سکونت
- سفر
- پیوست خانواده
- خدمات اجتماعی
- اجازه اقامت دائم

این بروشور برای نشان دادن امکانات ویژه پناهندگان در نظر گرفته شده است.

پناهندگان فرصت های زیادی برای یکپارچگی دارند.

جداول برای پاسخ به سوالات اولیه در نظر گرفته شده اند. وضعیت های مختلف

پناهندگان از اسناد رسمی مشخص می شود. برای مشاوره جامع، به پایگاه های

مشاوره در ناحیه ایالتی، پایگاه های داوطلبانه مشاوره و سایر فعالان مراجعه می شود – صفحه پشت را ببینید.

این بروشور در صورت تغییر به روز می شود.

آخرین بروزرسانی: ۱۵،۱۱،۲۰۲۰

^[1] برای اطلاع از حکم تحمل به دلیل کارآموزی و اشتغال (ماده های ۶۰c، ۶۰d از AufenthaltG) به بروشورهای رایگان شورای پناهندگان بادن-وورتمبرگ مراجعه کنید (https://fluechtlingsrat-bw.de/material-bestellen)

^[2] مدرسه اجباری تا سن ۱۶ سالگی (بادن-وورتمبرگ) و یا همچنین مدرسه فنی و حرفه ای اجباری تا سن ۱۸ سالگی پس از ۶ ماه اقامت، اگر حمایت مالی برای تسهیل صلاحیت اولیه کار و شغل برای بزرگسالان وجود نداشته باشد، در برخی موارد ارائه حمایت مالی از طریق اداره مهاجرت و یکپارچگی وابسته به شورای ایالتی کنستانتس امکان پذیر است. اطلاعات جامع در مورد امکانات آموزش و حمایت تحت وب سایت ذیل قابل دریافت است: https://www.asyl.net/fileadmin/user_upload/publikationen/Arbeitshilfen/BroschuerueBildung2014fin.pdf

^[3] دوره های زبان پس از اختصاص یافتن به مناطق شهری یا ایالتی (حمایت مالی ایالتی) امکان پذیر است

^[4] یکپارچگی وابسته به شورای ایالتی کنستانتس پس از اختصاص یافتن به مناطق شهری یا ایالتی امکان پذیر است. دوره های زبان مرتبط با شغل در خصوص کشورهایی که چشم انداز خوبی برای ماندن دارند (در حال حاضر: سوئیه و اتریش) امکان پذیر است.

^[5] پیش شرطهای جامع پذیرش: ۶۰c، ۵۵۲۳۳۱۰۶۰ fin.pdf/https://www.lrakn.de/site/irakn-microsite/get/params_9Cbersicht/CT/2760584/https://www.lrakn.de/site/irakn-microsite/get/params_9Cbersicht/CT/2760584/https://www.asyl.net/fileadmin/user_upload/publikationen/Arbeitshilfen/BroschuerueBildung2014fin.pdf

^[6] اطلاعات بیشتر در این خصوص: https://www.studentenwerke.de/sites/default/files/hochschulzugang_studium_fluechtlinge_einseitig.pdf

^[7] نگاه اجمالی در خصوص پذیرش در کارورزی: https://www.einwanderer.net/fileadmin/downloads/taabellen_und_uebersichten/Erfordernis_einer_Arbeitslaubnis_bzw.pdf

^[8] برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد شرایط سکونت، به بروشور شورای پناهندگان بادن-وورتمبرگ مراجعه کنید (https://fluechtlingsrat-bw.de/material-bestellen)

^[9] برخلاف اجازه اقامت، اجازه اقامت دائم یک عنوان اقامتی نامحدود است. برای شرح دقیق اجازه اقامت دائم برای دارندگان

^[10] عنوان ایلمتی مطابق ماده های ۲۲–۲۵b از AufenthaltG در مرجع کنید به: https://www.bamf.de/DE/Themen/MigrationAufenthalth/ZuwandererDrittstaaten/Migrathek/Niederlassen/niederlassen-node.html

^[11] استثنائات و مقررات ویژه امکان پذیر است (به ویژه اعطای اساتیر عنوانی برای اعضای خانواده).

^[12] ماده ۲۴، بند ۳، جمله ۱، ۲ از AufenthaltG.

^[13] ماده ۲۴، بند ۳، جمله ۳ از AufenthaltG.

^[14] ماده ۲۴، بند ۳، جمله ۴ از AufenthaltG.

